

Spisak termina korišćenih u knjizi

aktivna oblast	<i>rollover</i>	meko probno štampanje	<i>soft proofing</i>
atributi formatiranja	<i>formatting attributes</i>	metapodaci	<i>metadata</i>
atributi pasusa	<i>paragraph formatting</i>	minijaturni prikazi	<i>thumbnails</i>
atributi znakova	<i>character formatting</i>	modeli štampanja	<i>print presets</i>
centralno preklapanje	<i>centerline trapping</i>	naspramne strane	<i>spreads</i>
deklaracije	<i>declarations</i>	neimenovana boja	<i>unnamed color</i>
desna uvlaka	<i>right indent</i>	neutralna gustina	<i>neutral density</i>
dodatne ligature	<i>discretionary ligatures</i>	neutralna gustina	<i>ink neutral density</i>
dodatni modul	<i>plug-in</i>	štamcarskih boja	
dokument, publikacija	<i>document, publication</i>	obeleživači	<i>bookmarks</i>
dokument sa izvornim stilovima	<i>style source document</i>	odeljak	<i>section</i>
drastično smanjivanje rezolucije	<i>subsampling</i>	odrednica indeksa	<i>index entry</i>
dugme za poravnavanje palete	<i>snap palette button</i>	okvir za izbor	<i>marquee</i>
globalno formatiranje	<i>global formatting</i>	okvir za tekst	<i>text frame</i>
gotovi modeli	<i>presets</i>	osnovna linija	<i>baseline</i>
greške prilikom prevođenja boja	<i>color conversion error</i>	oznake štampara	<i>printer's marks</i>
gustina crne boje	<i>black density</i>	oznake za opsecanje	<i>crop marks</i>
horizontalna razmera	<i>horizontal scaling</i>	Pantoneov sistem	<i>Pantone matching systems</i>
imenovane boje	<i>named colors</i>	za usklađivanje boja	
izlazni priključak	<i>out port</i>	papir bez premaza	<i>uncoated paper</i>
kontrolne ručice	<i>control handles</i>	papir sa premazom, kunstdruk	<i>coated paper</i>
krajnja tačka preliva	<i>gradient stop</i>	podešavanje belina u nizu	<i>range kerning</i>
leva uvlaka	<i>left indent</i>	podešavanje međuslovnih belina u rečima (špacioniranje)	<i>tracking</i>
kunstdruk, papir s premazom	<i>uncoated paper</i>	podnožja	<i>footer</i>
linearni preliv	<i>linear gradient</i>	položaj tabulatora	<i>tab stop</i>
linija	<i>stroke</i>	pomeraj osnovne linije	<i>baseline shift</i>
linija boja	<i>color bar</i>	popuna	<i>fill</i>
linija pasusa	<i>paragraph rule</i>	popuna prelivom	<i>gradient fill</i>
linije za podvlačenje	<i>underlines</i>	posebne boje	<i>spot colors</i>
lokalno formatiranje	<i>lokalno formatiranje</i>	prag preklapanja	<i>trap threshold</i>
matične naspramne strane	<i>master spreads</i>	prag vidljivosti	<i>view threshold</i>
matični dokument	<i>master document</i>	preklapanje	<i>overlapping</i>
		preklapanje punih boja	<i>solid color trapping</i>
		preliv	<i>gradient</i>

prelomi odeljaka	<i>section breaks</i>	tačka krive	<i>curve point</i>
prelomi redova	<i>line breaks</i>	tint	<i>nijansa</i>
prelomi strana	<i>page breaks</i>	traka preliva	<i>gradient ramp</i>
preštampavanje	<i>overprinting</i>	trap appearance	<i>izgled preklapanja</i>
probno štampanje	<i>proofing</i>	ugaone tačke putanje	<i>corner points</i>
procesne boje	<i>process colors</i>	ugnežđeni stilovi	<i>nested styles</i>
prored	<i>leading</i>	ugrađeno preklapanje	<i>built-in trapping</i>
prostor boje	<i>working space</i>	ujednačavanje slojeva	<i>flattener</i>
providnost	<i>transparency</i>	ujednačiti	<i>synchronize</i>
publikacija, dokument	<i>publication, document</i>	ulazni priključak	<i>in port</i>
putanja	<i>path</i>	umanjeni prikazi	<i>thumbnails</i>
radijalni preliv	<i>radial gradient</i>	umekšavanje ivica	<i>feathering</i>
radno okruženje	<i>workspace</i>	umetnut okvir	<i>inline frame</i>
razmak između dva susedna slova	<i>kerning</i>	uvlaka	<i>indent</i>
razmak između reči	<i>word spacing</i>	uvlaka prvog reda	<i>first line indent</i>
skup slovnih znakova	<i>glyph set</i>	uvučeni naslovi	<i>run-in headings</i>
slovni znakovi	<i>glyphs</i>	uzorak	<i>swatch</i>
složene putanje	<i>compound paths</i>	uzorak preliva	<i>gradient swatch</i>
smanjena velika slova	<i>small caps</i>	vertikalna razmera	<i>vertical scaling</i>
smanjivanje rezolucije	<i>downsampling</i>	viseća uvlaka	<i>hanging indent</i>
širina međustubačne beline	<i>gutter width</i>	vođica tabulatora	<i>tab leader</i>
širina preklapanja	<i>trap width</i>	zaglavlja	<i>header</i>
štamarske oznake	<i>printer marks</i>	zakrivljene tačke putanje	<i>curve points</i>
		znak tabulatora	<i>tab character</i>